



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

\_\_\_\_\_

**Bulletin van de interpellaties  
en mondelinge vragen**

\_\_\_\_\_

**Commissie voor de huisvesting  
en stadsvernieuwing**

**VERGADERING VAN  
DINSDAG 14 DECEMBER 2004**

\_\_\_\_\_

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

\_\_\_\_\_

**Bulletin des interpellations et  
des questions orales**

\_\_\_\_\_

**Commission du logement  
et de la rénovation urbaine**

**RÉUNION DU  
MARDI 14 DÉCEMBRE 2004**

\_\_\_\_\_

---

Het **Bulletin van interpellaties en mondelinge vragen** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Bulletin des interpellations et questions orales** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

**INHOUD**

## MONDELINGE VRAGEN

- Van de heer Erland Pison 2
- aan mevrouw Françoise Dupuis,  
staatssecretaris van het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor  
Huisvesting en Stedenbouw,
- betreffende “de gecoördineerde aanpak van  
de huisjesmelkerij”.
- Van de heer Vincent De Wolf 3
- tot mevrouw Françoise Dupuis,  
staatssecretaris van het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor  
Huisvesting en Stedenbouw,
- betreffende “het conform maken van de  
sociale woningen met de normen van de  
huisvestingscode, het vastleggen van de  
prioriteiten en de begrotingskeuzes”.
- Van de heer Alain Daems 7
- aan mevrouw Françoise Dupuis,  
staatssecretaris van het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor  
Huisvesting en Stedenbouw,
- betreffende “de aanmoediging van  
initiatieven inzake collectief wonen”.

**SOMMAIRE**

## QUESTIONS ORALES

- De M. Erland Pison 2
- à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d’État  
à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée  
du Logement et de l’Urbanisme,
- concernant « la coordination des actions  
entreprises pour lutter contre les marchands  
de sommeil ».
- De M. Vincent De Wolf 3
- à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d’État  
à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée  
du Logement et de l’Urbanisme,
- concernant « la mise en conformité des  
logements sociaux par rapport aux normes  
du code du logement, la fixation des  
priorités et les choix budgétaires ».
- De M. Alain Daems 7
- à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d’État  
à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée  
du Logement et de l’Urbanisme,
- concernant « l’encouragement d’initiatives  
d’habitat groupé ».

*Voorzitterschap van mevrouw Danielle Caron, voorzitter*

*Présidence de Mme Danielle Caron, présidente.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
ERLAND PISON

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,  
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN  
STEDENBOUW,

betreffende “de gecoördineerde aanpak van de  
huisjesmelkerij”.

**De voorzitter.-** De heer Erland Pison heeft het woord.

**De heer Erland Pison.-** U hebt in de beleidsverklaring van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, onder het hoofdstuk Huisvesting, een paragraaf opgenomen, waarin u hebt gezegd dat u voor einde 2004 een rondetafel zou organiseren over de problematiek van de huisjesmelkerij. Ik heb daar twee vragen over:

Hebt u hierover al contact gehad met de betrokken instanties? Is er eventueel al een datum vastgelegd?

Hebt u zelf reeds uw beleidsopties in deze materie ingevuld en vastgelegd?

**De voorzitter.-** Het woord is aan mevrouw Dupuis.

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).-** *Het meerderheidsakkoord voorziet inderdaad in de organisatie van een rondetafelgesprek rond de problematiek van de*

## QUESTIONS ORALES

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. ERLAND PISON

À MME FRANÇOISE DUPUIS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant « la coordination des actions  
entreprises pour lutter contre les marchands de  
sommeil ».

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Erland Pison.

**M. Erland Pison (en néerlandais).-** *La déclaration de politique du Conseil de Bruxelles-Capitale reprend, sous le chapitre “Logement”, un paragraphe selon lequel vous organiserez avant fin 2004 une table ronde sur la problématique des marchands de sommeil.*

*Avez-vous déjà pris contact avec les instances concernées? Une date est-elle fixée? Avez-vous défini vos options politiques en la matière?*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Dupuis.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.-** L'accord de majorité prévoit l'organisation d'une table ronde sur les marchands de sommeil. Comme je l'ai déjà dit, des contacts ont été pris pour

*huisjesmelkerij. Er is contact opgenomen met de betrokken instanties met het oog op de voorbereiding van deze rondetafel.*

*Omwille van het groot aantal en de verscheidenheid van de actoren heb ik beslist de organisatie ervan uit te stellen tot het eerste trimester van 2005. De rode draad van mijn beleid op dit vlak bestaat erin diegenen die misbruik maken van de bestaansonzekerheid van de zwakkeren in onze samenleving zwaar te bestraffen. Bij het zoeken naar oplossingen zal ik erop toezien dat de slachtoffers van de huisjesmelkers niet nog meer worden uitgesloten.*

*- Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF**

**AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,**

betreffende "het conform maken van de sociale woningen met de normen van de huisvestingscode, het vastleggen van de prioriteiten en de begrotingskeuzes".

**De voorzitter.-** De heer Vincent De Wolf heeft het woord.

**De heer Vincent De Wolf (in het Frans).-** *De staatssecretaris heeft zopas een ronde van de gemeenten aangevat om die aan te moedigen hun sociale woningen te renoveren. De gemeenten zijn meestal meerderheidsaandeelhouders van de sociale woningmaatschappijen.*

*Er is blijkbaar reeds 40 miljoen euro beloofd aan de Stad Brussel.*

*Volgens mevrouw Dupuis worden ook andere gemeenten geholpen zodra ze in de renovatie van sociale woningen investeren. Zal ook het Gewest*

préparer cette table ronde. Vu le nombre et la diversité des acteurs concernés, j'ai décidé de reporter l'organisation de celle-ci au premier trimestre 2005. Le fil conducteur de mon action sera de sanctionner lourdement ceux qui abusent de la précarité des personnes fragilisées. Dans la recherche de solutions, il faut également veiller à ne pas exclure davantage les victimes des marchands de sommeil.

*- L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE M. VINCENT DE WOLF**

**À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

concernant « la mise en conformité des logements sociaux par rapport aux normes du Code du logement, la fixation des priorités et les choix budgétaires ».

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Vincent De Wolf.

**M. Vincent De Wolf.-** Nous apprenons que Mme la secrétaire d'Etat Françoise Dupuis a entamé un tour des communes, en commençant par Bruxelles-Ville, en vue de les inciter à rénover leur patrimoine de logements sociaux. En effet, les communes sont en général actionnaires majoritaires des sociétés de logements sociaux.

Un montant de 40 millions d'euros aurait déjà été promis à la Ville de Bruxelles.

Mme Dupuis a aussi déclaré que d'autres communes seront aidées dès lors qu'elles

*daarin investeren?*

*Op welke objectieve basis worden de noden geëvalueerd? Worden alle gemeenten geraadpleegd? Hoe worden de budgettaire prioriteiten bepaald? Voor welk bedrag zijn voor 2005 reeds begrotingsallocaties vastgelegd? Volgens welke criteria wordt gewestelijke bijstand verleend?*

**De voorzitter.-** Mevrouw Françoise Dupuis heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).-** *De sociale woningen worden aangepast aan de Huisvestingscode volgens een vierjarenplan, het zogenaamde 'vierjarenplan bis'. Het 'vierjarenplan bis' is een investeringsplan dat gebruik maakt van de financiële ruimte die er gekomen is door de vervroegde terugbetaling van de schulden van het ADELISH in 2003.*

*Deze operatie heeft 82.000.000 euro opgebracht. Het geld zal worden verdeeld door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM). Deze uitgave is niet afhankelijk van enig begrotingsartikel, want de bedragen zijn bestemd voor het eigen vermogen van de BGHM.*

*De eerder vernoemde enveloppe is op de volgende wijze verdeeld: 50.000.000 euro voor de aanpassing van de sociale woningen aan de Huisvestingscode, 30.000.000 euro voor nieuwe sociale woningen, 1.000.000 euro voor nieuwe transitwoningen, en 1.000.000 euro voor de prefinanciering van werken door overheidsinstellingen in het kader van het openbaar beheersrecht.*

*Voor wat de renovatiewerken betreft, wordt er voorrang verleend aan werken die de veiligheid en de gezondheid van de woningen bevorderen. Ik kan nog geen details geven over de bedragen, want de Raad van Bestuur van de BGHM heeft zich er nog niet over uitgesproken. Er wordt een specifieke methode gebruikt om uit te maken welke werken het dringendst zijn.*

investiront également dans la rénovation des logements sociaux. Mais si les communes investissent, la Région le fera-t-elle aussi ?

Sur quelles bases objectives les besoins seront-ils évalués ? Toutes les communes seront-elles consultées ? Comment les priorités budgétaires seront-elles définies ? Quel est le montant des allocations budgétaires déjà arrêté pour 2005 ? Selon quels critères les aides régionales seront-elles accordées ?

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Françoise Dupuis.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat .-** La mise en conformité des logements sociaux aux normes du Code du logement est réalisée selon un plan quadriennal dit 'plan quadriennal bis' et spécifique pour ce type de travaux. Le 'plan quadriennal bis' est un plan d'investissement financé par les marges financières dégagées lors de l'opération de remboursement anticipé de la dette du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS) en 2003.

Cette opération a permis de dégager un montant global de 82.000.000 d'euros. Ce montant est disponible et sera attribué par la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB). Cette dépense n'est rattachée à aucun article budgétaire, puisque les montants sont engagés sur les fonds propres de la SLRB.

L'enveloppe précitée a été affectée à concurrence de 50.000.000 (50 millions) d'euros pour la mise en conformité au Code du logement, de 30.000.000 (30 millions) d'euros pour la production de logements sociaux - donc de nouvelles constructions, qui, je l'espère, seront conformes au Code -, 1.000.000 d'euros pour la création de logements de transit - ce qui reste un problème difficile - et 1.000.000 d'euros pour le préfinancement de travaux par tout opérateur public dans le cadre de l'exercice du droit de gestion publique.

En termes de rénovation, les travaux qui portent sur la sécurité et la salubrité des logements ont été

*Inzake de relaties met de gemeenten en hun investeringen in sociale huisvesting moeten we geen overhaaste conclusies trekken. Vertegenwoordigers van de gemeente Brussel-Stad hebben met mij overlegd omdat ze van plan waren om 15.000.000 euro te investeren in hun openbare vastgoedmaatschappijen: GEBRUWO, de Brusselse Haard en de Lakense Haard. Ze vroegen zich af of het gewest als gevolg daarvan niet minder zou gaan investeren in de fondsen die door de gemeente Brussel-Stad worden beheerd. Dat zou niet eerlijk zijn. Daarom hebben we gezamenlijke verklaringen afgelegd.*

*Alle middelen die het gewest in het kader van het vierjarenplan 2002-2005 via de BGHM investeert, zullen worden gebruikt voor werken in de beoogde maatschappijen.*

*Dit is niet het vierjarenplan bis, maar wel degelijk het vierjarenplan voor een klassieke renovatie.*

*Het plan trekt 40.000.000 euro uit voor de werken in deze drie maatschappijen. We kunnen dus de kredieten bijeenbrengen, te meer daar het samenwerkingsakkoord met de federale overheid ons 8.000.000 euro oplevert.*

*Wij zijn verplicht om iets te doen aan de slechte staat van de sociale woningen in het stadscentrum.*

*Ik heb de gemeenten echter nooit verplicht om dezelfde inspanning te doen. Ik beseft dat dat onmogelijk is. Ik ben bereid om te werken met de middelen van de gemeenten en om de inspanningen te coördineren.*

*Ik roep alle openbare instellingen op om te investeren in de huisvesting. Ik streef naar een waar partnerschap met de gemeenten.*

privilégiés afin de répondre en priorité aux besoins les plus manifestes. Je ne peux pas encore me prononcer sur le détail des montants et leur affectation, dans la mesure où le conseil d'administration de la SLRB ne s'est pas encore prononcé. Un certain nombre de travaux ont été jugés plus urgents selon une méthodologie particulière.

J'en viens aux relations avec les communes et à leurs investissements dans le logement social. Il ne faut pas conclure trop vite. La Ville de Bruxelles est venue me trouver parce qu'elle se proposait d'investir 15.000.000 d'euros dans ses trois sociétés immobilières de service public, LOREBRU, le Foyer bruxellois et le Foyer laekenois. Elle se demandait si, en conséquence, la Région n'allait pas diminuer ses investissements au prorata des fonds amenés par la Ville - ce qui n'aurait pas été honnête. Voilà pourquoi nous avons fait des annonces ensemble.

J'ai tenu à les rassurer sur ce point et à garantir que l'intégralité des moyens investis par la Région via la SLRB dans le cadre du plan quadriennal 2002-2005, soit 40.000.000 d'euros, seraient consacrés à des travaux dans les sociétés visées.

Il ne s'agit pas du plan quadriennal bis, qui concerne la mise en conformité des logements sociaux au Code du logement, mais bien du plan quadriennal, relatif à un plan de rénovation classique.

Le quadriennal 2002-2005 prévoit que 40.000.000 (40 millions) d'euros seront consacrés aux travaux dans ces trois sociétés. On peut donc accumuler les crédits, d'autant plus que l'accord de coopération au fédéral nous a amené 8.000.000 (8 millions) d'euros pour ces trois sociétés.

Vu le mauvais état des bâtiments sociaux du centre ville, il est de notre devoir d'intervenir.

Même si j'ai déclaré que cette collaboration me paraissait positive, je n'ai jamais pour autant obligé les communes à faire le même effort. Ce n'est pas possible et j'en suis consciente. Je suis prête à travailler via les moyens mis à disposition des communes, d'autant plus s'il s'avère possible de maximaliser les efforts en les coordonnant.

**De voorzitter.**- De heer Vincent De Wolf heeft het woord.

**De heer Vincent De Wolf** (in het Frans).- *Het verheugt mij dat er op de gewestbegroting 1.000.000\_euro is ingeschreven voor transitwoningen, aangezien maar weinig gemeenten hiervoor geld uittrekken.*

*Als ik het goed begrepen heb, is het niet omdat de gemeenten beslissen sociale woningen te vernieuwen dat het Gewest sowieso extra geld toekent. Het gaat om de voortzetting van het vierjarenplan.*

*Mijns inziens zouden de gemeenten en het Gewest kunnen samenwerken in het kader van de stedenbouwkundige lasten. Aangezien die lasten tot doel hebben de huisvesting te beschermen, zou het Gewest bijvoorbeeld de lasten op kantoren kunnen gebruiken voor sociale woningen.*

*U hebt twee hefboomen in handen. Wij rekenen dus op u.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Françoise Dupuis heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *De stedenbouwkundige lasten zouden*

J'appelle tous les acteurs publics à investir dans les politiques du logement.

De nombreuses pistes de collaboration entre Région et communes existent en la matière et je m'emploierai à créer les conditions d'un partenariat authentique.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vincent De Wolf

**M. Vincent De Wolf.**- Je me réjouis que vous ayez inscrit 1.000.000 d'euros au budget pour les logements de transit. Si vous retrouvez les discussions parlementaires des législatures précédentes, vous verrez que j'avais interpellé votre prédécesseur à ce sujet. J'avais indiqué que rares étaient les communes qui avaient dégagé de l'argent pour cela et que ce serait une bonne chose que la Région subventionne. Il n'y a peut-être pas de lien de cause à effet, mais je me réjouis du résultat.

Si je comprends bien, ce n'est pas parce que les communes décident de rénover les logements sociaux que la Région donnerait d'office une manne supplémentaire. Ici, il ne s'agit que de la continuation de ce qui était prévu dans le quadriennal.

Je pense que la collaboration entre communes et Région peut s'instaurer par les charges d'urbanisme. Au cours d'entretiens informels, j'ai cru comprendre que c'était possible. Cela me semble une bonne chose, puisque la philosophie qui sous-tend les charges est la défense du logement. La Région devrait encourager l'utilisation, par exemple des charges sur les bureaux, pour soutenir des logements sociaux. Comme vous disposez de deux manettes, nous comptons sur vous.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Françoise Dupuis.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.**- Les charges d'urbanisme pourraient être attribuées au



*inderdaad voor huisvesting kunnen worden gebruikt. Wij hebben hiertoe een eerste aanzet gegeven in de begroting voor stedenbouw.*

*Dat beleid hangt echter af van de bedragen die wij in de toekomst kunnen inschrijven. Wij zullen onze inspanning voortzetten en anderen ertoe aanzetten hetzelfde te doen.*

*- Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
ALAIN DAEMS

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,  
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN  
STEDENBOUW,

betreffende "de aanmoediging van initiatieven  
inzake collectief wonen".

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Alain Daems heeft het woord.

**De heer Alain Daems** *(in het Frans).*- *Er bestaat een vorm van collectief wonen voor senioren, het zogenaamde 'Abbeyfield-concept'. Men gaat uit van de idee dat sommige senioren baat hebben bij omkadering en gemeenschapsleven maar dat ze hun autonomie niet helemaal willen opgeven.*

*In Brussel gaat het nog om een proefproject. Na een eerste project in Etterbeek kondigde men recentelijk een tweede project aan in Watermaal-Bosvoorde. In verscheidene Europese regio's worden momenteel soortgelijke initiatieven ontwikkeld.*

*Gezien de demografische evolutie is het belangrijk de autonomie van de senioren zoveel mogelijk te*

logement. Nous avons inscrit une première amorce de cette politique au budget Urbanisme, séparé du budget Aménagement du Territoire.

Tout dépendra des montants que nous pourrons inscrire à l'avenir au regard de ces crédits. Il est vrai que c'est la première fois que nous inscrivons spécifiquement à un budget une affectation logement pour des charges d'urbanisme.

Nous allons soutenir notre effort et inciter celui des autres, plutôt que de réduire notre effort au prorata de celui des autres.

*- L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. ALAIN DAEMS

À MME FRANÇOISE DUPUIS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant « l'encouragement d'initiatives  
d'habitat groupé ».

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Alain Daems.

**M. Alain Daems.**- Ma question porte plus particulièrement sur l'habitat groupé pour les seniors, selon ce qu'on appelle le concept « Abbeyfield ». Ce concept recouvre l'idée que, arrivés à un certain âge, des seniors peuvent trouver des avantages, et un certain encadrement, en vivant de manière autonome, mais néanmoins communautaire ou regroupée.

Cela reste au stade du projet-pilote, mais ce type d'expériences se développe dans un certain nombre de régions d'Europe. A Bruxelles, on a récemment annoncé une seconde expérience à Watermael-Boitsfort, après une expérience à Etterbeek.

*vrijwaren. Het probleem wordt nog versterkt door de crisis in de huisvesting.*

**Mevrouw de voorzitter** (in het Frans).- Volgens het Reglement moet u zich houden aan de tekst die u heeft ingediend. Mag ik u vragen dat te doen?

**De heer Alain Daems** (in het Frans).- *Ik heb niet de indruk op inhoudelijk vlak van mijn tekst te zijn afgeweken.*

**Mevrouw de voorzitter** (in het Frans).- *De tekst moet letterlijk worden afgelezen.*

**De heer Alain Daems** (in het Frans).- *Akkoord.*

*In het samenwerkingsakkoord staat dat behoeftige senioren moeten worden geholpen bij de aanpassing van hun woning aan hun behoeften qua veiligheid en mobiliteit. De tekst gaat uit van de vaststelling dat senioren steeds langer thuis willen blijven wonen. Collectief wonen is een vernieuwend initiatief dat een concrete oplossing kan bieden. Zo kunnen bejaarden kiezen uit een ruimer aanbod. Vroeger bleven ze ofwel thuis in een onaangepaste omgeving, of moesten ze naar een rusthuis.*

*Hoe zal u de initiatieven van collectief wonen steunen? Kent u andere Abbeyfield-projecten? Ontving u subsidieaanvragen? Vindt u die initiatieven interessant?*

Mes questions procèdent de deux constats. D'une part l'évolution démographique pose de manière de plus en plus importante cette question du maintien de l'autonomie des seniors. C'est accentué par la crise du logement. On entend maintenant des mandataires dans les CPAS faire part de leur effroi devant des personnes âgées, mais pas tellement âgées, des jeunes retraités.....

**Mme la présidente.**- M. Daems, ce que vous dites ressemble fort au texte que vous avez déposé, mais je dois vous demander de respecter le Règlement, c'est à dire de vous conformer au texte de la question orale tel que vous l'avez déposé.

**M. Alain Daems.**- D'accord. Je parlais de l'évolution sociologique et démographique, et du vieillissement de la population. Il ne me semblait pas que je m'éloignais de mon texte.

**Mme la présidente.**- Le règlement dit : « L'auteur de la question lit en séance le texte de celle-ci tel qu'il a été transmis par écrit ».

**M. Alain Daems.**- Il n'y a pas de problème.

L'accord de majorité prévoit d'ailleurs explicitement d'« aider les seniors rencontrant des difficultés financières à adapter leur logement à leurs besoins de mobilité et de sécurité » et fait le constat suivant : « les seniors sont de plus en plus désireux de rester le plus longtemps possible dans leur domicile ». La traduction de cette volonté passe par des solutions novatrices telles que les expériences d'habitat collectif. Il étend l'offre de logements, qui jusqu'à présent se résumait pour certaines personnes âgées à un choix entre un logement inadapté ou une maison de repos et de soins.

Quels outils et leviers régionaux le ministre mettra-t-il en oeuvre pour soutenir les initiatives originales en matière de logement collectif ? Avez-vous connaissance d'autres projets type «Abbeyfield » ? Avez-vous reçu des demandes d'aide ? Partagez-vous notre intérêt pour ces initiatives ?

**De voorzitter.-** Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris, heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).-** *In ons gewest bestaan verschillende initiatieven die niet volgens het "Abbeyfield"-concept werken, maar aan dezelfde behoeften voldoen.*

*Het OCMW van Molenbeek heeft bijvoorbeeld zestien aangepaste bejaardenwoningen, aangevuld met een reeks diensten die de bewoners helpen om hun zelfstandigheid te bewaren. Hiervoor gelden dezelfde voorwaarden als voor sociale woningen.*

*De gemeente Schaarbeek ontwikkelt sinds enkele jaren soortgelijke woningen, voor een iets hogere prijs.*

*Voor zover ik weet, voldoen er vier initiatieven aan het "Abbeyfield"-concept:*

- acht woningen met gemeenschappelijke ruimten in Etterbeek (Waversesteeweg), geopend in mei 2004;*
- de bouw van 35 woningen in Watermaal-Bosvoorde (avenue du Martin-pêcheur), gepland tegen 2008;*
- een project van het Huisvestingsfonds voor veertien woningen van alle types aan de Marconistraat, gepland tegen einde 2006;*
- een project voor 32 studios aan de Versailleslaan met heel wat gemeenschappelijke ruimten en ontspanningsruimten. Hiervoor werkt de Sociale huisvestingsmaatschappij GEBRUWO sinds kort samen met het OCMW van de stad Brussel.*

*De vzw die voor dit project werd opgericht heeft een coördinatrice aangesteld. Daar komt begin 2005 nog een werknemer bij. De werken kunnen binnen een zestal maanden voltooid zijn.*

*De werken voor dit laatste initiatief vallen onder het investeringsprogramma voor de sociale*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Françoise Dupuis.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.-** Différentes initiatives existant dans la Région de Bruxelles-Capitale ne se revendiquent pas forcément du concept « Abbeyfield », mais répondent aux mêmes besoins.

Le CPAS de Molenbeek met ainsi à la disposition des personnes âgées seize logements adaptés, et assortis de services pouvant les aider à garder leur indépendance (livraison de nourriture, soins légers, etc). Différents logements sont ainsi accessibles depuis un an environ à des conditions identiques à celles du logement social.

Pour sa part, la commune de Schaerbeek développe, depuis plusieurs années, ce même type de logements, oeuvrant dans la même philosophie, à des prix quelque peu plus élevés (à partir de 1.100 euros par mois).

En ce qui concerne le concept « Abbeyfield » en tant que tel, et selon les informations dont je dispose, quatre initiatives sont réalisées ou en voie de l'être :

La première, inaugurée par la Régie foncière d'Etterbeek en mai 2004 et située chaussée de Wavre, porte sur un total de huit logements et comprend différents espaces communautaires.

Un autre projet, celui que vous mentionnez en introduction de votre question, est porté par la commune de Watermael-Boitsfort et concerne la construction de 35 logements. Situé avenue du Martin pêcheur, Il sera opérationnel en 2008.

Un projet porté par le Fonds du logement, comprenant quatorze logements de toute taille (une et deux chambres), situé rue Marconi, sera bientôt construit. Le permis d'urbanisme venant d'être octroyé, il pourra être opérationnel d'ici à deux ans.

Enfin, je me réjouis que la Société de logement social LOREBRU ait récemment développé un partenariat avec le CPAS de Bruxelles-Ville dans

*huisvesting. Het loon van de coördinatrice wordt betaald door de COCOF en het OCMW levert de diensten.*

*Ook andere instellingen hebben geïnvesteerd in deze projecten. Dat is essentieel, want de sociale huisvestingssector kan de kosten van dergelijke initiatieven niet alleen dragen. Bovendien vallen deze onder de bevoegdheid van de gemeenschappen.*

*De budgetten voor “nieuwe initiatieven inzake huisvesting” zijn eerder bestemd voor transitwoningen dan voor “Abbeyfield”-projecten.*

*Dat belet niet dat ik interessante projecten zo veel mogelijk zal steunen.*

*Gelet op de stijging van de gemiddelde leeftijd in de maatschappij, is een algemene beschouwing over het leven van de bejaarden in sociale woningen noodzakelijk.*

*Een concept als “desing for all” is een goed initiatief voor de toekomst. De bouwprogramma’s voor de volgende jaren moeten er rekening mee houden dat alle woningen voor iedereen, ook voor mindervaliden, toegankelijk zijn.*

*Een hellend vlak is noodzakelijk, net als deuren die voldoende breed zijn. Binnen de woningen moeten snel aanpassingen kunnen gebeuren. Met dit concept is eenvormige actie mogelijk die later kan worden bijgestuurd.*

*Zo moeten ook de scheidingswanden aanpasbaar zijn zodat een woning meeleeft met de evolutie van de bewoners ervan.*

*Dat zijn de perspectieven voor de toekomst.*

l’optique que des personnes répondant strictement aux conditions du logement social, puissent profiter pleinement de leur indépendance, tout en pouvant disposer de différents services tels que kinésithérapie, ergothérapie, etc. Ce projet, situé avenue de Versailles, comprend 32 logements (des studios) et sera assorti de nombreux espaces communautaires et de loisirs (jardins, salles de détente, etc.).

L’asbl constituée pour la circonstance a engagé une coordinatrice chargée d’accompagner la mise en oeuvre du projet. Un autre travailleur la rejoindra d’ici le début de l’année 2005. Plus concrètement, les travaux d’aménagement pourront être terminés d’ici un semestre environ, le permis d’urbanisme venant d’être délivré.

Pour cette dernière initiative, les travaux d’aménagement des bâtiments ont été réalisés dans le cadre des programmes d’investissement du logement social.

Les coûts salariaux de la coordinatrice seront pris en charge par la COCOF et les services seront offerts par le CPAS.

Ces initiatives ont pu bénéficier d’interventions venant d’autres institutions ou niveaux de pouvoir. Cette dynamique est, à mon sens, fondamentale, car le seul secteur du logement social ne pourra pas supporter le coût de tels projets, notamment en ce qui concerne l’accompagnement quotidien des habitants. Et ceci d’autant plus que ces coûts sont du ressort des matières communautaires.

Ceci m’amène aux aspects budgétaires de votre question.

Les budgets pour des « initiatives nouvelles en matière de logements » auxquels vous faites allusion sont plutôt destinés à soutenir la création de logements de transit qu’à des initiatives de type « Abbeyfield ».

Cela étant, si des projets intéressants, tenant compte de la faible capacité financière des habitants, me parviennent à l’avenir, je serai particulièrement attentive à ce que les dispositifs qui relèvent de mes compétences puissent s’associer à leur réussite.

D'une manière générale, dans une société dont la moyenne d'âge de la population ne cesse de croître, il me paraît essentiel de réfléchir de manière globale à la question de la vie des aînés dans les logements publics. Cela fera peut-être l'objet d'autres discussions dans les années qui viennent.

A ce titre, des concepts comme le « design for all », c'est-à-dire la conception de logements utilisables par tous, sont aussi des initiatives porteuses pour des actions à venir. Dans le cadre des programmes de construction qui seront mis en oeuvre dans les années à venir - nous avons le plan Logement que vous connaissez -, il faudra notamment veiller à ce que tout logement soit désormais accessible à l'ensemble de la population, quels que soient ses problèmes de mobilité.

Il s'agit de mettre systématiquement en place des rampes d'accès, des ascenseurs, des portes suffisamment larges, mais aussi de rendre possible, au sein même des logements, l'installation rapide d'aménagements à l'intention de ces personnes à mobilité réduite. C'est un concept qui permet d'intervenir de manière unitaire et de moduler par la suite.

Dans le même ordre d'idées, permettre que les cloisons de ces logements puissent être réaménagées aisément sera de nature à réaliser cet objectif d'adaptation continue, au gré de l'évolution de vie des locataires.

Voilà les perspectives dans lesquelles nous pouvons inscrire ce qui se développe pour l'instant. Comme vous le voyez, il y a beaucoup d'intervenants. Je trouve cela particulièrement intéressant.

– *Het incident is gesloten.*

– *L'incident est clos.*